WALTER Roller GERMANY

COMMERCIAL

INDUSTRY

HOCHLEISTUNGSLUFTKÜHLER

FORCED CONVECTION UNIT AIR COOLER

AÉROFRIGORIFÈRE À CONVECTION FORCÉE

FAV/T
FAVI/T

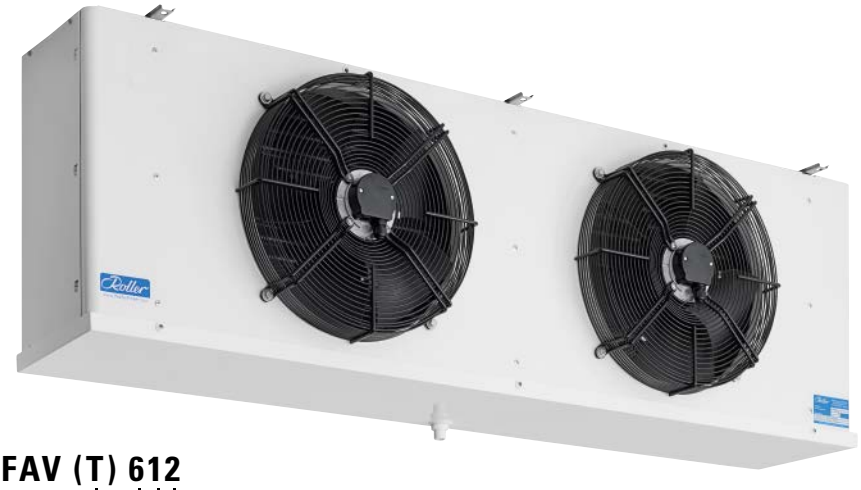
de/en/sp

FAV/T

- Hochleistungsluftkühler mit fluchtendem Rohrsystem in kompakter flacher Bauweise
- Temperaturbereiche:
  FAV 0 °C bis +40 °C
  FAVT –30 °C bis +40 °C

- High efficiency air cooler with in-line tube system in compact and flat construction style
- Temperature range:
  FAV 0 °C to +40 °C
  FAVT –30 °C to +40 °C

- Evaporador cúbico de tiro forzado con sistema de tubos alineado compacto, diseño plano
- Temperaturas de aplicación:
  FAV 0 °C hasta +40 °C
  FAVT –30 °C hasta +40 °C



kW 1,4–19 kW
250/300/450 mm
1–6
4–6 mm
EC
CO_2

FAV (T) 612

- Anzahl Ventilatoren/Number of fans/Número de ventiladores
- Baugröße/Size/Modelo
- Lamellenabstand/Fin spacing/Separación de aletas
- T= mit elektrischer Abtauung/with electric defrost/con desescarche electrico

FAVI/T

Temperaturbereich/Temperature range/Temperatura de utilización
FAVI: 0 – 60 °C
FAVI/T: –40 – 0 °C

kW 7–40 kW
500 mm
1–4
4–10 mm

FAVI (T) 742

- Anzahl Ventilatoren/Number of fans/Número de ventiladores
- Baugröße/Size/Modelo
- Lamellenabstand/Fin spacing/Separación de aletas
- T = mit elektrischer Abtauung/with electric defrost/con desescarche eléctrico

Einsatzbereich:
- Für alle Sicherheitskältemittel.
- Für Kühl- und Tiefkühlräume.
- Temperaturbereich:
  FHV/FHVI: > 0 °C,
  FHVT/FHVIT: > –30 °C.

Besondere Merkmale:
① Hochleistungswärmeübertrager mit fluchtenden Rohrsystemen für minimale luftseitige Druckverluste und großen Oberflächen für lange Kühlzeit.
② Ventilatoren (FHV/T) und Heizstäbe (T-Ausführungen) auf innen liegende Anschlussdose verdrahtet.
③ Einsatz von energieoptimierten Ventilatormotoren führender Hersteller. Motoren mit erhöhtem Feuchtschutz.
④ Befestigungslöcher für Abtausicherheitsthermostat.
⑤ Ablaufheizung nachträglich leicht montierbar.
⑥ Aufhängeschienen aus CrNi-Stahl.
⑦ Tropfschale zur Reinigung leicht demontierbar (FHV/T) bzw. klappbar (FHVI/T).
⑧ Große Seitenräume mit abnehmbaren Seitenteilen zur einfachen Installation.
⑨ Heizstabanordnungen für bestmögliche Wärmeverteilung. Elektrische Heizstäbe werden zur Minderung von Dampfschwaden in spezielle Aluminium-Mantelrohre eingeschoben (FHVT/FHVIT).

Sonderausführungen:
- Lamellenblock mit Korrosionsschutz.
- Wärmeübertrager für Wasser oder Solebetrieb.
- Sonderventilatoren auf Anfrage.
- Wärmeübertrager für Betrieb mit Kältemittel CO2 (R744).

Zubehör:
siehe Seite 16–19.

Application range:
- For all safety refrigerants.
- For all cold storage and low temperature rooms.
- Temperature range:
  FHV/FHVI: > 0 °C,
  FHVT/FHVIT: > –30 °C.

Special features:
① High efficiency heat exchanger with in-line tube system for minimum loss of air flow between fins and with large surface area for long cooling time.
② Fans (FHV/T) and heater rods (only T version) wired to inside mounted terminal box.
③ Use of energy-optimised fan motor in leading brand. Fan motor with improved humidity resis-tance.
④ Mounting holes for defrost safety thermostat.
⑤ Drain heater easy to install later.
⑥ Stainless steel mounting rail.
⑦ Drain pan easy to remove (FHV/T) and turn (FHVI/T) for cleaning.
⑧ Spacious end room with removable end panels for easy installation.
⑨ Heater rods arranged for best heat distribution. Electric heater rods are inserted into special aluminium sleeve tubes to avoid steam formation. (FHVT/FHVIT).

Special versions:
- Coil block with protection against corrosion.
- Heat exchanger designed for water or brine operation.
- Special fans on request.
- Heat exchanger designed for use of refrigerant CO2 (R744).

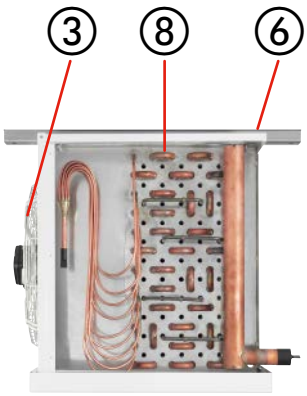
Accessories:
see page 16–19.

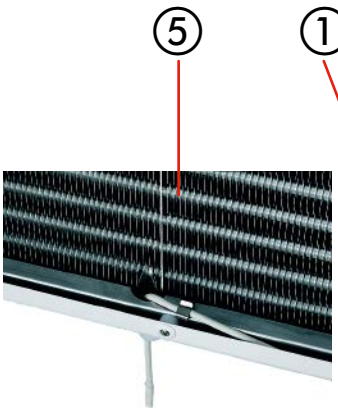
Campo de utilización:
- Para todos los fluidos frigoríficos de seguridad.
- Para todas las cámaras frigoríficas y cámaras de congelación.
- Temperaturas de aplicación:
  FHV/FHVI: > 0 °C.
  FHVT/FHVIT: > –30 °C.

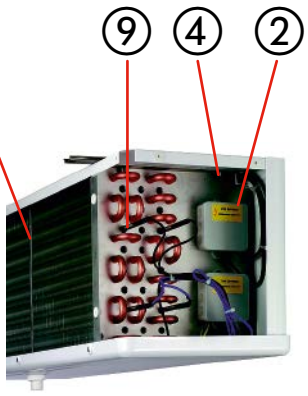
Características particulares:
① Batería de gran rendimiento con sistema de tubos alineados para una mínima perdida de carga en el lado aire. Gran superficie para largos periodos de almacenamiento
② Ventiladores (FHV/T) y resistencias (construcción T) conexionados intermamente en caja.
③ Ventiladores con mínimo consumo energético suministrados por fabricantes de primer orden munidial, con alta protección contra la humedad.
④ Agujeros de sujección para instalación del clixon de protección fin de desescarche.
⑤ Resistancia de silicona en desagüe con un acceso fácil.
⑥ Soportes de sujección en acero inox.
⑦ Bandeja fácilmente desomontable para su limpieza (FHV/T), y tipo pivotante (FHVI/T)
⑧ Grandes paneles laterales que se desmontan sencillamente para efectuar una rápida instalación.
⑨ Disposición de resistencias que optimizan el reparto del calor. Las resistancias se introducen en vainas de aluminio especial, minimazando la producción de vapor dentro de la cámara (FHVT/FHVIT).

Construcciones especiales:
- Batería con protección contra corrosión.
- Intercambiador con circuitos especiales para agua fría o glicolada.
- Ventiladores especiales, bajo consulta.
- Intercambiador para aplicaciones con refrigerante CO2 (R744).

Accesorios:
Ver página 16–19.







1 FAN – CAPACITY TABLES

FAV/T

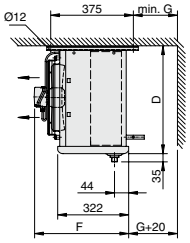
Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAV/T…EC	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅	∅
4	**401–421**			Lamellenabstand 4,0 mm	Fin spacing 4.0 mm	Separación de aletas 4,0 mm					
	401	1,64	1,17	7,4	960	4	–	63	42	1/2″	5/8″
	411	2,29	1,62	9,9	1 580	8	16	70	49	1/2″	3/4″
	421	6,26	4,44	26,4	4 300	15	–	75	53	1/2″	7/8″
6	**601–621**			Lamellenabstand 6,0 mm	Fin spacing 6.0 mm	Separación de aletas 6,0 mm					
	601	1,39	0,94	5,2	1 020	4	–	63	42	1/2″	5/8″
	611	1,93	1,35	6,9	1 630	8	16	70	49	1/2″	3/4″
	621	5,26	3,72	18,4	4 400	15	–	75	53	1/2″	7/8″

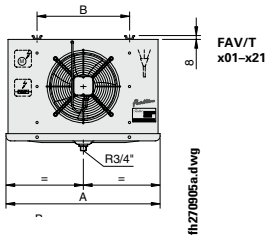
FAVI/T

Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAVI/T	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅ mm*	∅ mm
4	**441–461**			Lamellenabstand 4,5 mm	Fin spacing 4.5 mm	Separación de aletas 4,5 mm					
	FAVI 441	9,98	7,12	51,7	6 400	16	34	78	56	12	28
	FAVI 461	12,4	9,1	77,5	6 200	15	33	78	56	12	28
7	**741–761**			Lamellenabstand 7,0 mm	Fin spacing 7.0 mm	Separación de aletas 7,0 mm					
	FAVI 741	7,9	5,83	34,1	6 600	17	35	78	56	12	28
	FAVI 761	10,24	7,68	51,1	6 400	16	34	78	56	12	28
10	**1041–1061**			Lamellenabstand 10,0 mm	Fin spacing 10.0 mm	Separación de aletas 10,0 mm					
	FAVI 1041	6,35	4,78	24,5	6 800	18	36	78	56	12	28
	FAVI 1061	8,48	6,46	36,8	6 600	17	35	78	56	12	28

DIMENSIONS, TUBE VOLUMES, WEIGHTS
DIMENSIONES, VOLUMEN INTERNO, PESOS

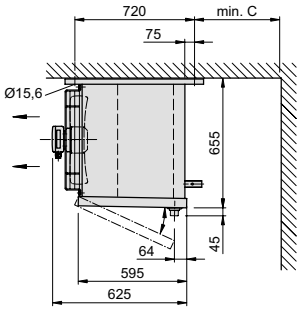
FAV/T

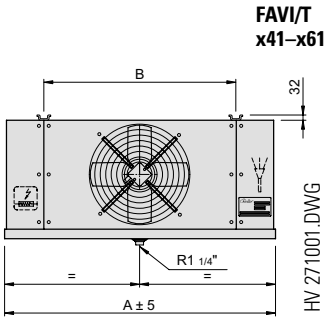




FAV/T		Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm							Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos			
										FAV		FAVT	
										4..	6..	4..	6..
FAV/T…		A	B	C	D	E	F	G	dm³	kg	kg	kg	kg
401	601	702	420	–	350	–	430	200	1,8	14	13	14	13
411	611	702	420	–	460	–	430	200	2,4	19	18	19	18
421	621	1094	812	–	600	–	460	300	5,6	39	36	41	38

FAVI/T





FAVI/T			Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm			Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos					
							FAVI			FAVIT		
							4..	7..	10..	4..	7..	10..
FAVI/FAVIT			A	B	C	dm³	kg	kg	kg	kg	kg	kg
441	741	1041	1434	1029	300	9,2	73	66	63	77	70	67
461	761	1061	1434	1029	300	12,3	89	78	73	94	83	78

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

ELECTRICAL LOADS — FANS
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS — VENTILADORES

Typ Model Modelo			Ventilatoren Fans Ventiladores				
			Anz. × ∅ No. × ∅ Nº × ∅	Stromart Type of current Tensión	Leistung Input cap. Potencia	Stromaufn. Curr. cons. Intensidad	Drehzahl r.p.m. r.p.m.
FAV/T…				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
401		601	1× 254	~ 230	86/80	0,62/0,55	1300/1550
411		611	1× 300	~ 230	78/103	0,35/0,45	1350/1520
421		621	1× 450	3 ~ 400 △	320/500	0,74/0,88	1390/1630
FAVI/FAVIT				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
441	741	1041	1× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610
461	761	1061	1× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610

2 FANS – CAPACITY TABLES

FAV/T

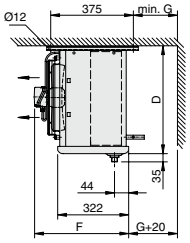
Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAV/T…EC	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅	∅
4	**402–422**	Lamellenabstand 4,0 mm	Fin spacing 4.0 mm	Separación de aletas 4,0 mm							
	402	3,18	2,25	14,9	1 920	6	–	66	45	1/2″	3/4″
	412	4,67	3,30	19,8	3 160	9	18	73	52	1/2″	7/8″
	422	12,80	9,06	52,9	8 600	16	–	78	56	5/8″	1 1/8″
6	**602–622**	Lamellenabstand 6,0 mm	Fin spacing 6.0 mm	Separación de aletas 6,0 mm							
	602	2,67	1,86	10,3	2 040	6	–	66	45	1/2″	3/4″
	612	3,92	2,46	13,8	3 260	9	18	73	52	1/2″	7/8″
	622	10,80	7,62	36,8	8 800	16	–	78	56	5/8″	1 1/8″

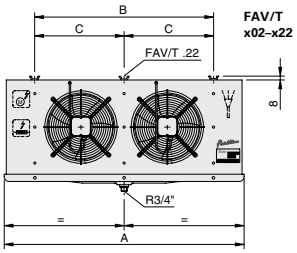
FAVI/T

Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAVI/T	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅ mm*	∅ mm
4	**442–462**	Lamellenabstand 4,5 mm	Fin spacing 4.5 mm	Separación de aletas 4,5 mm							
	FAVI 442	19,95	14,24	103,4	12 800	18	38	81	59	15	42
	FAVI 462	24,79	18,2	155	12 400	17	37	81	59	15	42
7	**742–762**	Lamellenabstand 7,0 mm	Fin spacing 7.0 mm	Separación de aletas 7,0 mm							
	FAVI 742	15,81	11,67	68,1	13 200	19	39	81	59	15	42
	FAVI 762	20,48	15,38	102,2	12 800	18	38	81	59	15	42
10	**1042–1062**	Lamellenabstand 10,0 mm	Fin spacing 10.0 mm	Separación de aletas 10,0 mm							
	FAVI 1042	12,69	9,56	49,1	13 600	20	40	81	59	15	42
	FAVI 1062	16,95	12,92	73,6	13 200	19	39	81	59	15	42

DIMENSIONS, TUBE VOLUMES, WEIGHTS
DIMENSIONES, VOLUMEN INTERNO, PESOS

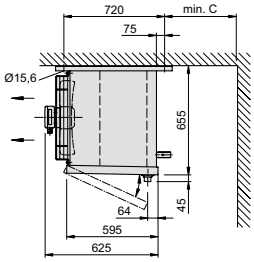
FAV/T

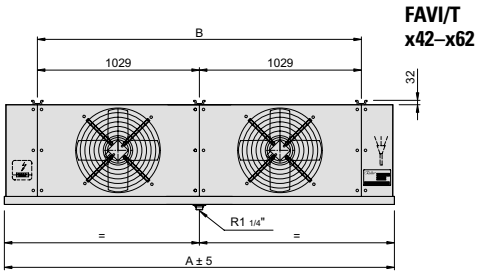




FAV/T		Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm							Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos			
										FAV		FAVT	
										4..	6..	4..	6..
FAV/T…		A	B	C	D	E	F	G	dm³	kg	kg	kg	kg
402	602	1094	812	–	350	–	430	200	3,3	24	22	25	23
412	612	1094	812	–	460	–	430	200	4,4	31	29	32	30
422	622	1878	1596	798	600	–	460	300	10,6	78	71	82	75

FAVI/T





FAVI/T			Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm			Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos					
							FAVI			FAVIT		
							4..	7..	10..	4..	7..	10..
FAVI/T			A	B	C	dm³	kg	kg	kg	kg	kg	kg
442	742	1042	2463	2058	400	18,5	131	117	109	138	124	116
462	762	1062	2463	2058	400	26,1	162	141	130	171	150	139

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

ELECTRICAL LOADS
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

FANS
VENTILADORES

Typ Model Modelo			Ventilatoren Fans Ventiladores				
			Anz. × ∅ No. × ∅ Nº × ∅	Stromart Type of current Tensión	Leistung Input cap. Potencia	Stromaufn. Curr. cons. Intensidad	Drehzahl r.p.m. r.p.m.
FAV/T…				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
402		602	2× 254	~ 230	86/80	0,62/0,55	1300/1550
412		612	2× 300	~ 230	78/103	0,35/0,45	1350/1520
422		622	2× 450	3 ~ 400 △	320/500	0,74/0,88	1390/1630
FAVI/T				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
442	742	1042	2× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610
462	762	1062	2× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610

3 FANS – CAPACITY TABLES

FAV/T

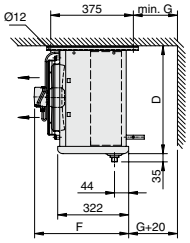
Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAV/T…EC	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅	∅
4	**403–423**	Lamellenabstand 4,0 mm Fin spacing 4.0 mm Separación de aletas 4,0 mm									
	403	4,67	3,30	22,3	2 880	7	–	68	47	1/2″	7/8″
	413	7,04	4,98	29,8	4 740	10	20	75	53	1/2″	7/8″
	423	18,10	12,80	79,5	12 900	17	–	80	58	5/8″	1 3/8″
6	**603–623**	Lamellenabstand 6,0 mm Fin spacing 6.0 mm Separación de aletas 6,0 mm									
	603	3,92	2,46	15,5	3 060	7	–	68	47	1/2″	7/8″
	613	5,92	4,18	20,7	4 890	10	20	75	53	1/2″	7/8″
	623	15,20	10,70	55,2	13 200	17	–	80	58	5/8″	1 3/8″

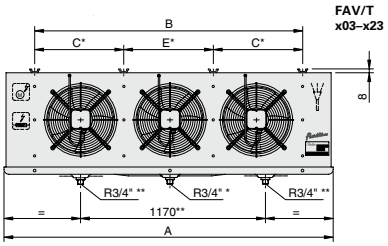
FAVI/T

Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAVI/T	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅ mm*	∅ mm
4	**443–463**	Lamellenabstand 4,5 mm Fin spacing 4.5 mm Separación de aletas 4,5 mmw									
	FAVI 443	29,93	21,35	155	19 200	20	42	83	60	15	54
	FAVI 463	37,91	27,05	232,6	18 600	19	41	83	60	15	54
7	**743–763**	Lamellenabstand 7,0 mm Fin spacing 7.0 mm Separación de aletas 7,0 mm									
	FAVI 743	23,7	17,5	102,2	19 800	21	43	83	60	15	54
	FAVI 763	30,02	22,16	153,2	19 200	20	42	83	60	15	54
10	**1043–1063**	Lamellenabstand 10,0 mm Fin spacing 10.0 mm Separación de aletas 10,0 mm									
	FAVI 1043	19,04	14,34	73,6	20 400	22	44	83	60	15	54
	FAVI 1063	24,12	18,17	110,4	19 800	21	43	83	60	15	54

DIMENSIONS, TUBE VOLUMES, WEIGHTS
DIMENSIONES, VOLUMEN INTERNO, PESOS

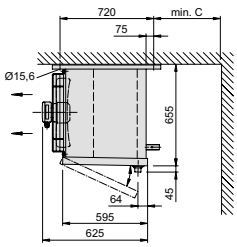
FAV/T

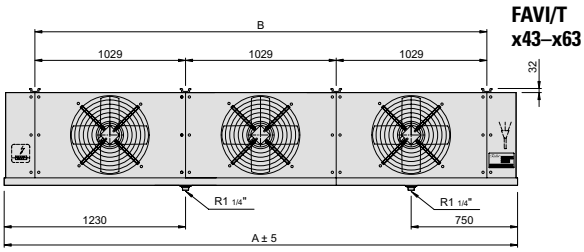




FAV/T		Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm							Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos			
										FAV		FAVT	
										4..	6..	4..	6..
FAV/T…		A	B	C	D	E	F	G	dm³	kg	kg	kg	kg
403	603	1486	1204	–	350	–	430	200	4,8	33	30	36	33
413	613	1486	1204	–	460	–	430	250	6,3	43	40	46	43
423	623	2662	2380	798	600	784	460	350	15,7	118	111	122	115

FAVI/T





FAVI/T			Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm			Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos					
							FAVI			FAVIT		
							4..	7..	10..	4..	7..	10..
FAVI/FAVIT			A	B	C	dm³	kg	kg	kg	kg	kg	kg
443	743	1043	3492	3087	450	27,6	190	169	156	201	180	167
463	763	1063	3492	3087	450	39,2	236	205	188	294	218	201

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

ELECTRICAL LOADS
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

FANS
VENTILADORES

Typ Model Modelo			Ventilatoren Fans Ventiladores				
			Anz. × ∅ No. × ∅ Nº × ∅	Stromart Type of current Tensión	Leistung Input cap. Potencia	Stromaufn. Curr. cons. Intensidad	Drehzahl r.p.m. r.p.m.
FAV/T…				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
403		603	3× 254	~ 230	86/80	0,62/0,55	1300/1550
413		613	3× 300	~ 230	78/103	0,35/0,45	1350/1520
423		623	3× 450	3 ~ 400 △	320/500	0,74/0,88	1390/1630
FAVI/FAVIT				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
443	743	1043	3× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610
463	763	1063	3× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610

4 FANS – CAPACITY TABLES

FAV/T

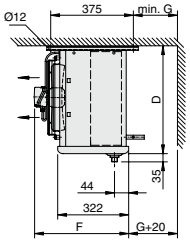
Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAV/T…EC	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅	∅
4	**404–414**	Lamellenabstand 4,0 mm	Fin spacing 4.0 mm	Separación de aletas 4,0 mm							
	404	6,26	4,44	29,8	3 840	8	–	69	47	1/2″	7/8″
	414	9,55	6,75	39,7	6 320	11	22	76	54	5/8″	1 1/8″
6	**604–614**	Lamellenabstand 6,0 mm	Fin spacing 6.0 mm	Separación de aletas 6,0 mm							
	604	5,26	3,72	20,7	4 080	8	–	69	47	1/2″	7/8″
	614	8,02	5,67	27,6	6 520	11	22	76	54	5/8″	1 1/8″

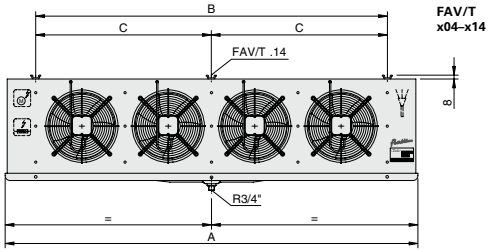
FAVI/T

Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia t_e = –8 °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia t_e = –25 °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAVI/T	kW	kW	m²	m³/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅ mm*	∅ mm
4	**444–464**	Lamellenabstand 4,5 mm	Fin spacing 4.5 mm	Separación de aletas 4,5 mm							
	FAVI 444	39,91	28,47	206,7	25 600	22	46	84	61	15	54
	FAVI 464	47,20	35,90	308,0	24 800	21	45	84	61	15	54
7	**744–764**	Lamellenabstand 7,0 mm	Fin spacing 7.0 mm	Separación de aletas 7,0 mm							
	FAVI 744	31,61	23,33	136,2	26 400	23	47	84	61	15	54
	FAVI 764	42,60	29,64	203,0	25 600	22	46	84	61	15	54
10	**1044–1064**	Lamellenabstand 10,0 mm	Fin spacing 10.0 mm	Separación de aletas 10,0 mm							
	FAVI 1044	25,39	19,13	98,1	27 200	24	48	84	61	15	54
	FAVI 1064	34,20	25,20	146,0	26 400	23	47	84	61	15	54

DIMENSIONS, TUBE VOLUMES, WEIGHTS
DIMENSIONES, VOLUMEN INTERNO, PESOS

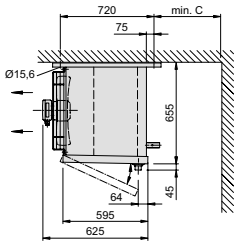
FAV/T

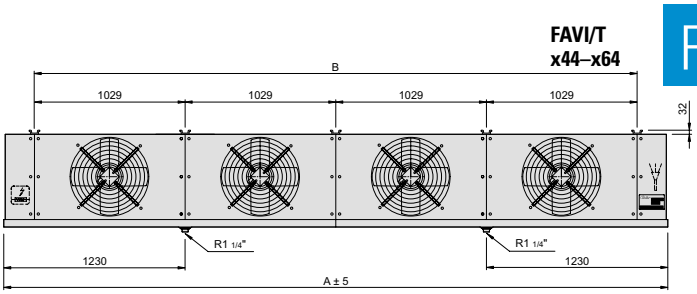




FAV/T		Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm							Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos			
										FAV		FAVT	
										4..	6..	4..	6..
FAV/T…		A	B	C	D	E	F	G	dm³	kg	kg	kg	kg
404	604	1878	1596	–	350	–	430	200	6,3	44	40	47	43
414	614	1878	1596	798	460	–	430	250	8,5	57	53	60	56

FAVI/T





FAVI/T			Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm			Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos					
							FAVI			FAVIT		
							4..	7..	10..	4..	7..	10..
FAVI/FAVIT			A	B	C	dm³	kg	kg	kg	kg	kg	kg
444	744	1044	4522	4116	490	36,0	249	221	203	263	235	217
464	764	1064	4522	4116	490	51,0	310	269	246	325	284	261

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

ELECTRICAL LOADS — FANS
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS — VENTILADORES

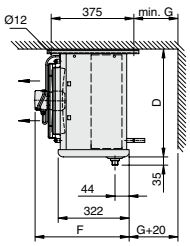
Typ Model Modelo			Ventilatoren Fans Ventiladores				
			Anz. × ∅ No. × ∅ Nº × ∅	Stromart Type of current Tensión	Leistung Input cap. Potencia	Stromaufn. Curr. cons. Intensidad	Drehzahl r.p.m. r.p.m.
FAV/T…				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
406		606	6× 254	~ 230	86/80	0,62/0,55	1300/1550
416		616	6× 300	~ 230	78/103	0,35/0,45	1350/1520
FAVI/FAVIT				V, 50/60 Hz	W	A	min⁻¹
444	744	1044	4× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610
464	764	1064	4× 500	3 ~ 400/460 Δ	500/790	1,45/1,55	1370/1610

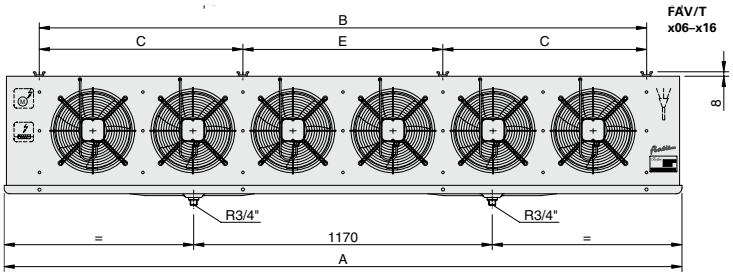
6 FANS – CAPACITY TABLES

FAV/T

Fin Spacing	Typ Model Modelo	Leistung Capacity Potencia $t_e = -8$ °C DT1 = 8 K	Leistung Capacity Potencia $t_e = -25$ °C DT1 = 7 K	Oberfläche Surface Superficie	Luftmenge Air flow Caudal de aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Wurfweite Air throw Proyección aire	Schallleistungspegel Sound power level Potencia sonora	Schalldruckpegel Sound pressure level Presión sonora	Anschlüsse Connections Conexiones Eintritt Inlet Entrada	Anschlüsse Connections Conexiones Austritt Outlet Salida
	FAV/T…EC	kW	kW	m^2	m^3/h	m	m	dB(A)	dB(A)**	∅	∅
4	**406–416**	Lamellenabstand 4,0 mm	Fin spacing 4.0 mm	Separación de aletas 4,0 mm							
	406	9,55	6,75	44,7	5 760	11	–	71	49	5/8″	1 1/8″
	416	13,90	9,85	59,6	9 480	12	24	78	56	5/8″	1 1/8″
6	**606–616**	Lamellenabstand 6,0 mm	Fin spacing 6.0 mm	Separación de aletas 6,0 mm							
	606	8,02	5,67	31,0	6 120	11	–	71	49	5/8″	1 1/8″
	616	11,70	8,27	41,4	9 780	12	24	78	56	5/8″	1 1/8″

DIMENSIONS, TUBE VOLUMES, WEIGHTS
DIMENSIONES, VOLUMEN INTERNO, PESOS





FAV/T		Abmessungen in mm Dimensions in mm Dimensiones en mm							Rohrinhalte Tube volumes Volumen interno	Gewichte Weights Pesos FAV 4..	FAV 6..	FAVT 4..	FAVT 6..
FAV/T…		A	B	C	D	E	F	G	dm^3	kg	kg	kg	kg
406	606	2662	2380	798	350	784	430	250	8,9	64	60	70	66
416	616	2662	2380	798	460	784	430	300	12,1	83	79	85	83

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

ELECTRICAL LOADS
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

FANS
VENTILADORES

Typ Model Modelo		Ventilatoren Fans Ventiladores Anz. × ∅ No. × ∅ Nº × ∅	Stromart Type of current Tensión	Leistung Input cap. Potencia	Stromaufn. Curr. cons. Intensidad	Drehzahl r.p.m. r.p.m.
FAV/T…			V, 50/60 Hz	W	A	min^{-1}
406	606	6× 254	~ 230	86/80	0,62/0,55	1300/1550
416	616	6× 300	~ 230	78/103	0,35/0,45	1350/1520

HEIZSTÄBE
HEATER RODS
RESISTENCIAS

ST

ELEKTRISCHE ANSCHLUSSWERTE

ELECTRICAL LOADS
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

DEFROST
DESESCARCHE

FAVT

Typ Model Modelo		El. Abtauheizung FHVI/FHVIT Electric defrost FHVI/FHVIT Desescarche eléctrico FHVI/FHVIT			Typ Model Referencia
		Block Coil Batería	Schale Drain Pan Bandeja	Gesamt Total Total	
FAVI		W	W	W	
401	601	2× 440	440	1320	ST 1280 U 140
411	611	3× 440	440	1760	ST 1280 U 140
421	621	4× 730	730	3650	ST 2060 U 140
402	602	2× 730	730	2190	ST 2060 U 140
412	612	3× 730	730	2920	ST 2060 U 140
422	622	4× 1310	1310	6550	ST 3610 U 140
403	603	2× 1030	1030	3090	ST 2840 U 140
413	613	3× 1030	1030	4120	ST 2840 U 140
423	623	4× 1890	1890	9450	ST 5170 U 140
404	604	2× 1310	1310	3930	ST 3610 U 140
414	614	3× 1310	1310	5240	ST 3610 U 140
406	606	2× 1890	1890	5670	ST 5170 U 140
416	616	3× 1890	1890	7560	ST 5170 U 140

FAVIT

Typ Model Modelo			El. Abtauheizung FHVI/FHVIT Electric defrost FHVI/FHVIT Desescarche eléctrico FHVI/FHVIT			Typ Model Referencia
			Block Coil Batería	Schale Drain Pan Bandeja	Gesamt Total Total	
FAVIT			W	W	W	
441	741	1041	3× 1280	2× 1280	6 400	ST 2630 U 150
461	761	1061	4× 1280	2× 1280	7 680	ST 2630 U 150
442	742	1042	3× 2320	2× 2320	11 600	ST 4680 U 150
462	762	1062	4× 2320	2× 2320	13 920	ST 4680 U 150
443	743	1043	3× 3200	2× 3200	16 000	ST 3270 UK 150
463	763	1063	4× 3200	2× 3200	19 200	ST 3270 UK 150
444	744	1044	6× 2130	4× 2130	21 300	ST 4310 G
464	764	1064	8× 2130	4× 2130	25 560	ST 4310 G

DATEN ZUBEHÖR

DATA ACCESSORY
CARACTERÍSTICAS ACCESORIOS

NL NACHLEITRÄDER

STREAMERS FOR AXIAL FANS
GUÍA DARDO DE AIRE PARA VENTILADORES HELICOIDALES

Das Nachleitrad erhöht die Wurfweite von Luftkühlern um über 100 % bei annähernd gleicher Luftmenge und Schallpegel. Zusätzlich wird der Luftstrahl gerade ausgerichtet. Thermische Kurzschlüsse am Luftkühler und örtliche Übertemperaturen werden weitgehend vermieden. In den meisten Fällen ist das Nachleitrad einfach nachträglich montierbar. Das Nachleitrad ist aus hochwertigem Kunststoff gefertigt, dadurch ist es bis zu Temperaturen von –40 °C einsetzbar.

A Streamer increases the air flow of air coolers up to 100 % at nearly the same air flow and sound level. Additionally the air flow is straightened. Thermal short circuits at the air cooler and local excess temperatures can be avoided. In most cases the streamer can be simply applied ex factory. The streamer is made of high quality plastics, thus it is applicable up to temperatures of –40 °C.

Las guías del dardo de aire incrementan el alcance por encima del 100 %, manteniendo el caudal y el nivel sonoro. Se puede colocar posteriormente a la instalación del evaporador. Se minimizan los efectos sobre la recirculación del aire y la creación de zonas con temperatura elevada en la cámara. Las guías están fabricadas en material sintético de alta calidad y se pueden aplicar en cámaras frigoríficas con una temperatura ambiente superior a –40 °C.

Ventilator Fan Ventilador	Nachleitrad Streamer Guía dardo de aire	WALTER Roller GERMANY
∅ mm		
300	NL 300	56000626

Lieferung zurzeit nur aus Deutschland

Delivery only from Germany at the moment

Tiempo entrega solamente de Alemania

DATEN ZUBEHÖR

DATA ACCESSORY
CARACTERÍSTICAS ACCESORIOS

HEIZKABEL 230 V SI

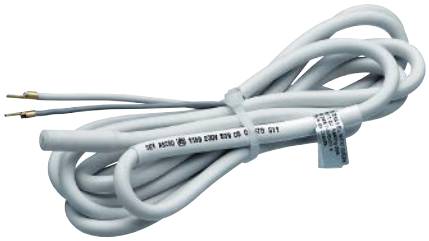
FLEXIBLE HEATER 230 V
RESISTENCIA DE SILICONA A 230 V

Technische Daten:
Schutzklasse II.
Schutzklasse I ist durch geeignete Maßnahmen bauseits sicherzustellen.
Schutzart IP 67.
Zulässige Betriebstemperatur:
– 55 °C bis 120 °C.
Das SI-Heizkabel ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
Das SI-Heizkabel darf nicht unter Wasser betrieben werden.

Technical Data:
Protection class II.
Protection class I has to be secured on site.
Protection class IP 67.
Operating temperature: – 55 °C to 120 °C.
The SI flexible isn't suitable for continuous operation.
The SI flexible heater isn't suitable for operation under water.

Datos técnicos:
Clase de protección II.
Protección Clase I y conforme a la normativa local.
Grado de protección: IP 67.
Rango de temperaturas del cable entre –55 °C y +120 °C.
La resistencia flexible no está diseñada para funcionar continuamente.
La resistencia SI no puede estar sumergida en agua.

Typ Model Referencia	Länge beheizt Heated length Longitud calefactada	Leistung Wattage Potencia	Roller
	m	W	
SI 1	1	50	53000001
SI 2	2	100	53000002
SI 3	3	150	53000003
SI 4	4	200	53000004
SI 5	5	250	53000005
SI 6	6	300	53000006
SI 7	7	350	53000008



VENTILATORRINGHEIZUNG ZH

HEATER FOR FAN COLLAR
RESISTENCIA DE COLLAR

- Spezielle Vulkanisierung zum Einsatz bei feuchten Umgebungsbedingungen
- Einsetzbar bei Kühlraumtemperaturen von –40 °C bis +80 °C
- Der hochwertige Edelstahlmantel garantiert eine lange Lebensdauer selbst bei extremen Bedingungen
- Die Heizleistung ist speziell auf den jeweiligen Ventilatordurchmesser abgestimmt

- Special vulcanisation for usage at humid ambient conditions
- Applicable at cold room temperatures from –40 °C to +80 °C
- The high quality stainless steel sheathing guarantees a long life cycle even at extreme conditions.
- The heating capacity is tuned to the diameter of the fan

- Vulcanizado especial para funcionamiento en ambientes muy húmedos
- Aplicación en cámaras desde –40 °C hasta +80 °C
- La alta calidad del acero empleado garantiza un largo funcionamiento incluso en las más extremas condiciones
- La potencia de la resistencia va en función del diámetro del ventilador

Typ Model Referencia	Für Flügel For blade Para hélice	Heizleistung Wattage Potencia	Roller
	∅ mm	W	
ZH 300	300	70	0400060
ZH 400	400	60	0400062
ZH 450	450	75	0400063
ZH 500	500	75	0400064

Lieferung zurzeit nur aus Deutschland

Delivery only from Germany at the moment

Tiempo entrega solamente de Alemania

ZERTIFIZIERUNG

CERTIFICATION
CERTIFICACIONES

- Entwicklung, Produktion und Vertrieb setzen ein Qualitäts-Management nach DIN EN ISO 9001 ein
- The development, production and sales departments apply a quality management according to ISO 9001
- Los departamentos de Proyectos, Producción y Ventas se rigen por el sistema de calidad ISO 9001

EUROVENT CERTIFIED PERFORMANCE
CERTIFY-ALL
DX AIR COOLERS – AIR COOLED CONDENSERS
www.eurovent-certification.com

successful products

Walter Roller GmbH & Co.
Fabrik für Kälte- und Klimageräte

Lindenstraße 27–31
70839 Gerlingen

Postfach 10 03 30
70828 Gerlingen
Deutschland
Telefon +49 (0) 71 56 20 01-0
Telefax +49 (0) 71 56 20 01-26

E-Mail info@walterroller.de
www.WalterRoller.de

Walter Roller GmbH & Co.
Manufacturer of refrigeration and airconditioning equipment
Lindenstrasse 27–31
70839 Gerlingen

P.O. Box 10 03 30
70828 Gerlingen
Germany
Telephone +49 71 56 20 01-0
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail info@walterroller.de
www.WalterRoller.de

Walter Roller GmbH & Co.
Fábrica de aparatos frigoríficos y de climatización
Lindenstrasse 27–31
70839 Gerlingen

A. de correos 10 03 30
70828 Gerlingen
Alemania
Teléfono +49 71 56 20 01-0
Telefax +49 71 56 20 01-26

e-mail info@walterroller.de
www.WalterRoller.de

Technische Änderungen und Verbesserungen vorbehalten.

Subject to technical alterations and improvements.

Reservado el derecho de modificaciones técnicas y mejoras sin previo aviso.

Der Umwelt zuliebe auf chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt. – For environmental protection printed on chlorine free paper. – Por respeto al medio ambiente, impresos con papel libre de cloro.

88000235.d/e/s.PDF.12.19.U+U